EUROPAPARLAMENTET 2009 - 2014

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

2008/0090(COD)

12.5.2010

***I
FÖRSLAG TILL BETÄNKANDE

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (omarbetning)
(KOM(2008)0229 – C6-0184/2008 – 2008/0090(COD))

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

Föredragande: Michael Cashman

Rådgivande utskotts föredragande (*):
Anneli Jäätteenmäki, utskottet för konstitutionella frågor

(*) Förfarande med associerat utskott – artikel 50 i arbetsordningen

(Omarbetning – artikel 87 i arbetsordningen)

Teckenförklaring

*	Samrådsförfarande
***	Godkännandeförfarande
***I	Ordinarie lagstiftningsförfarande (första behandlingen)
***II	Ordinarie lagstiftningsförfarande (andra behandlingen)
***III	Ordinarie lagstiftningsförfarande (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baseras på den rättsliga grund som angetts i förslaget till akt.)

Ändringsförslag till ett förslag till akt

Parlamentets ändringsförslag till ett förslag till akt ska markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i förslaget till akt. Med kursiv stil markeras ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan texten färdigställs (exempelvis om det i en språkversion förekommer uppenbara fel eller saknas ord eller textavsnitt). De berörda avdelningarna tar sedan ställning till dessa korrigeringsförslag.

Texten i hänvisningen ovanför ett ändringsförslag till en befintlig akt, som förslaget till akt är avsett att ändra, innehåller en tredje och en fjärde rad. Den tredje raden anger den befintliga akten och den fjärde vilken bestämmelse i denna som ändringsförslaget avser. Om parlamentet önskar ändra delar av en bestämmelse i en befintlig akt som inte ändrats i förslaget till akt, ska dessa markeras med **fet stil**. Eventuella strykningar ska i sådana fall markeras enligt följande: [...].

INNEHÅLL

Sida

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION .....**Error! Bookmark not defined.**

MOTIVERING .....**Error! Bookmark not defined.**

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (omarbetning) (KOM(2008)0229 – C6-0184/2008 – 2008/0090(COD))

(Ordinarie lagstiftningsförfarande – omarbetning)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

– med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2008)0229),

– med beaktande av artiklarna 251.2 och 255.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen lade fram sitt ursprungliga förslag (C6-0184/2008),

– med beaktande av kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet ”Konsekvenser av Lissabonfördragets ikraftträdande för pågående interinstitutionella beslutsförfaranden” (KOM(2009)0665),

– med beaktande av artiklarna 294.3 och 15 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

– med beaktande av stadgan om de grundläggande rättigheterna, särskilt artiklarna 41 och 42,

– med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 28 november 2001 om en mer strukturerad användning av omarbetningstekniken för rättsakter,

– med beaktande av skrivelsen av den [...] från utskottet för rättsliga frågor till utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor i enlighet med artikel 87.3 i arbetsordningen[1],

– med beaktande av artiklarna 87 och 55 i arbetsordningen,

– med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandena[2] från utskottet för konstitutionella frågor, utskottet för rättsliga frågor, utskottet för internationell handel samt utskottet för framställningar (A7-.../2010), och av följande skäl:

A. Enligt den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, innehåller förslaget inte några innehållsmässiga ändringar utöver dem som anges i förslaget, och i fråga om kodifieringen av de oförändrade bestämmelserna i de tidigare rättsakterna tillsammans med dessa ändringar gäller förslaget endast en kodifiering av de befintliga rättsakterna som inte ändrar deras sakinnehåll.

[1] Medföljer som bilaga till betänkandet A6-0077/2009.
[2] Medföljer som bilaga till betänkandet A6-0077/2009.

1. Europaparlamentet antar nedanstående ståndpunkt vid första behandlingen med beaktande av rekommendationerna från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen.

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.

3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning
Titeln

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ***allmänhetens*** tillgång till ***Europaparlamentets, rådets och kommissionens*** handlingar	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ***de allmänna principerna och gränserna för rätten till*** tillgång till ***Europeiska unionens institutioner, organs och byråers*** handlingar

Or. en

Motivering

Titeln måste avspegla den nya karaktär som rättsakten fick när Lissabonfördraget började tillämpas: en ny allmän ram för demokratisk delaktighet, synlighet, tillsyn och öppenhet som i princip ska omfatta alla enheter inom EU.

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning
Skäl 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(1) ***Ett antal*** väsentliga ändringar bör göras av förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar***. Av tydlighetsskäl bör förordningen ändras genom en omarbetning***.	(1) ***Efter EU-fördragets och EUF-fördragets ikraftträdande har rätten till tillgång till handlingar utvidgats till att omfatta många av Europeiska unionens institutioner, organ och byråer, vilket innebär att*** väsentliga ändringar bör göras av förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar[1]***, varvid hänsyn***

bör tas till erfarenheterna från det inledande genomförandet av denna förordning och till EU-domstolens relevanta rättspraxis.

---

[1] EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

Or. en

Motivering

Fördragets bestämmelser har fått en mycket större räckvidd efter Lissabonfördragets ikraftträdande. Rätten till tillgång gäller nu handlingar från många av EU:s institutioner, organ och byråer, dvs. inte bara handlingar från parlamentet, kommissionen och rådet.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning
Skäl 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(3) Öppenhet ger medborgarna bättre möjligheter att delta i beslutsförfarandet och garanterar att förvaltningen åtnjuter större legitimitet och är effektivare och har ett större ansvar gentemot medborgarna i ett demokratiskt system. Öppenhet bidrar till att stärka de principer om demokrati ***och*** respekt för grundläggande rättigheter som avses i artikel 6 i EU-fördraget och i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.	(3) Öppenhet ger medborgarna bättre möjligheter att delta i beslutsförfarandet och garanterar att förvaltningen åtnjuter större legitimitet och är effektivare och har ett större ansvar gentemot medborgarna i ett demokratiskt system. Öppenhet bidrar till att stärka de principer om demokrati ***som fastställs i artiklarna 9–12 i EU-fördraget samt den*** respekt för grundläggande rättigheter som avses i artikel 6 i EU-fördraget och i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

Or. en

Motivering

Texten uppdateras i överensstämmelse med Lissabonfördraget och de nya obligatoriska rättigheter som följer av stadgan om de grundläggande rättigheterna, varigenom skyldigheterna att skapa en öppen och effektiv europeisk administration i enlighet med artikel 298 i EUF-fördraget utökas.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning
Skäl 3a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(3a) Öppenhet bör även stärka de principer om god förvaltning i EU:s institutioner, organ och byråer som anges i artikel 41 i stadgan och i artikel 298 i EUF-fördraget. Interna administrativa förfaranden bör därför fastställas och tillräckliga ekonomiska resurser och personalresurser bör göras tillgängliga för att man ska kunna omsätta öppenhetsprincipen i praktiken.

Or. en

Motivering

Texten uppdateras i överensstämmelse med Lissabonfördraget och de nya obligatoriska rättigheter som följer av stadgan om de grundläggande rättigheterna, varigenom skyldigheterna att skapa en öppen och effektiv europeisk administration i enlighet med artikel 298 i EUF-fördraget utökas.

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning
Skäl 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(4) De allmänna principerna och gränserna med hänsyn till allmänna eller enskilda intressen för allmänhetens rätt att få tillgång till handlingar fastställdes i förordning (EG) nr 1049/2001, som började tillämpas den 3 december 2001.[1]	***utgår***

[1] EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

Or. en

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning
Skäl 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(5) En första bedömning av hur förordning (EG) nr 1049/2001 genomförts gjordes i en rapport som offentliggjordes den 30 januari 2004. Den 9 november 2005 beslutade kommissionen att inleda översynen av förordning (EG) nr 1049/2001. I en resolution som antogs den 4 april 2006 uppmanade Europaparlamentet kommissionen att lägga fram ett förslag till ändring av förordningen. Den 18 april 2007 offentliggjorde kommissionen en grönbok om översynen av förordningen[3] och inledde ett offentligt samråd.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning
Skäl 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(6) Syftet med denna förordning är att ge allmänhetens rätt till tillgång till handlingar största möjliga effekt och att fastställa allmänna principer och gränser ***för*** denna rätt ***i enlighet med artikel 255.2 i EG-fördraget***.	(6) Syftet med denna förordning är att ge allmänhetens rätt till tillgång till handlingar största möjliga effekt och att ***under hänsynstagande till allmänna eller enskilda intressen och i enlighet med artikel 15.3 i EUF-fördraget*** fastställa ***de*** allmänna principer och ***de*** gränser ***som reglerar*** denna rätt ***och med vilka alla andra EU-regler bör överensstämma, om inte annat följer av särskilda bestämmelser för Europeiska unionens domstol, Europeiska centralbanken och Europeiska investeringsbanken***. ***För att öka öppenheten i det arbete som utförs av institutionerna, organen och byråerna bör***

rätten till tillgång utvidgas till att även omfatta handlingar som de mottagit.

Or. en

Motivering

Denna ändring avspeglar den föreslagna rättsaktens utökade tillämpningsområde, eftersom rättsakten och dess ram nu ska gälla för alla EU:s institutioner, organ och byråer utifrån principen om största möjliga tillgång till handlingar.

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning
Skäl 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(8) I enlighet med artikel 28.1 och artikel 41.1 i EU-fördraget är rätten till tillgång till handlingar tillämplig också på handlingar som gäller den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken samt polisiärt och straffrättsligt samarbete. Varje institution bör respektera sina säkerhetsbestämmelser.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning
Skäl 8a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(8a) Denna förordning är ett uttryck för en gemensam önskan om att bidra till att skapa en enhetlig och heltäckande allmän ram för skydd av säkerhetsklassificerade uppgifter som härrör från Europeiska unionen eller dess institutioner, organ och byråer. I enlighet med den demokratiprincip som fastställs i artiklarna 9–12 i EU-fördraget ska

Europaparlamentet, i egenskap av medborgarnas representant, ha tillgång till säkerhetsklassificerade EU-uppgifter.

Or. en

Motivering

Det bör skapas en gemensam interinstitutionell ram för säkerhetsklassificerade handlingar, så att man uppnår en tillräcklig nivå när det gäller lagenlighet, rättslig tydlighet och rättssäkerhet. Denna ram bör dessutom omfatta särskilda bestämmelser som gör det möjligt för Europaparlamentet att utöva sina privilegier som ett folkvalt EU-organ.

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning
Skäl 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(9) ***Europaparlamentet och rådet antog den 6 september 2006 förordning (EG) nr 1367/2006 om tillämpning av bestämmelserna i*** Århuskonventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor ***på gemenskapens institutioner och organ***.[1] ***I fråga om tillgången till handlingar som innehåller miljöinformation bör den här förordningen vara förenlig med förordning (EG) nr 1367/2006.***	(9) ***I enlighet med*** Århuskonventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor ***och i enlighet med den relevanta EU-lagstiftningen bör rätten till tillgång utökas när det gäller de handlingar och uppgifter som omfattas av denna konvention***.

Or. en

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning
Skäl 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(10) ***I fråga om utlämnande av personuppgifter bör ett tydligt samband upprättas mellan den här förordningen***	(10) ***Europeiska unionens institutioner, organ och byråer bör hantera personuppgifter på ett korrekt sätt som***

och förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter.[1]	***medger insyn och innebär full respekt för rättigheterna för de personer som uppgifterna gäller, i enlighet med artikel 16 i EUF-fördraget, artikel 8 i stadgan, den relevanta EU-lagstiftningen och EU-domstolens rättspraxis***.

Or. en

Motivering

Dataskydd är en grundförutsättning för tillgång till handlingar.

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning
Skäl 11

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(11) Tydliga regler bör antas om utlämnande av handlingar som härrör från medlemsstaterna, handlingar från tredje man som utgör underlag för rättsliga förfaranden och handlingar som institutionerna erhållit i kraft av sin rätt att göra utredningar enligt ***EG-rätten***.	(11) Tydliga regler bör antas om utlämnande av handlingar som härrör från medlemsstaterna, handlingar från tredje man som utgör underlag för rättsliga förfaranden och handlingar som institutionerna***, organen och byråerna*** erhållit i kraft av sin rätt att göra utredningar enligt ***EU-rätten***.

Or. en

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning
Skäl 12

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(12) ***Större*** tillgång till handlingar bör ges i de fall där institutionerna agerar i egenskap av lagstiftare, även när det rör sig om delegerade befogenheter***, samtidigt som effektiviteten i institutionernas beslutsförfarande bevaras. Sådana handlingar bör göras direkt tillgängliga i***	(12) Tillgång till handlingar bör ges i de fall där institutionerna ***enligt fördraget*** agerar i egenskap av lagstiftare, även när det rör sig om delegerade befogenheter ***i artikel 290 och genomförandebefogenheter i artikel 291 i EUF-fördraget samt protokoll 1 om de***

så stor utsträckning som möjligt.	***nationella parlamentens roll i EU***. ***Förberedande handlingar och uppgifter bör göras direkt tillgängliga för allmänheten på Internet.***

Motivering

I överensstämmelse med principen om största möjliga tillgång till de handlingar som avser beredningen av lagstiftningsakter samt delegerade akter och genomförandeakter bör allmänheten i god tid ges direkt tillgång.

Or. en

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning
Skäl 12a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(12a) Lagtexter bör skrivas på ett tydligt och begripligt sätt och offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning. Förberedande handlingar och all tillhörande information, inklusive rättsutlåtanden och information om de olika skedena i det interinstitutionella förfarandet, bör i god tid göras lätt tillgängliga för allmänheten på Internet.

Or. en

Motivering

I enlighet med principen om största möjliga tillgång och öppenhet måste lagstiftningsförfarandet vara så öppet och synligt som möjligt.

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning
Skäl 12b (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(12b) Bättre rutiner, mallar och teknik för utarbetande av lagstiftning, liksom

tekniska lösningar för att man ska kunna följa exakt hur texten vuxit fram i förberedande handlingar och kunna låta de institutioner, organ och byråer som medverkar i förfarandet ta del av dessa handlingar, bör överenskommas av Europaparlamentet, rådet och kommissionen i enlighet med artikel 295 i EUF-fördraget och med denna förordning och offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Or. en

Motivering

En grundförutsättning för en effektiv tillgång för allmänheten är att lagstiftningen förbättras och att de olika institutionerna, organen och byråerna samordnar sitt arbete.

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning
Skäl 12c (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(12c) Handlingar som hör till icke-lagstiftningsförfaranden, såsom bindande bestämmelser eller bestämmelser som gäller intern organisation, förvaltningsåtgärder eller budgetåtgärder, eller som är av politisk art (såsom slutsatser, rekommendationer eller resolutioner) bör, i enlighet med principen om god förvaltning i artikel 41 i stadgan om de grundläggande rättigheterna, vara lätt tillgängliga. För varje kategori handlingar bör den institution, det organ eller den byrå som har ansvaret låta allmänheten ta del av uppgifter om arbetsflödet i fråga om vilka interna förfaranden som ska följas, vilka organisatoriska enheter som kan vara ansvariga och deras befogenheter, fastställda tidsfrister samt kontaktuppgifter. Särskilda arrangemang får vidtas gentemot medborgarna även

när allmänheten inte kunnat ges tillgång till handlingarna. Institutionerna, organen och byråerna bör ta vederbörlig hänsyn till Europeiska ombudsmannens rekommendationer.

Or. en

Motivering

Detta tillägg ligger i linje med principen om största möjliga tillgång till handlingar och med stadgan om de grundläggande rättigheterna.

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning
Skäl 12d (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(12d) EU-domstolen har klargjort att skyldigheten att rådgöra med medlemsstaterna i fråga om begäranden om tillgång till handlingar som härrör från dem inte ger medlemsstaterna vare sig vetorätt eller rätt att åberopa nationella lagar eller bestämmelser, samt att en institution, ett organ eller en byrå som erhållit en begäran kan vägra att lämna ut en handling endast på grundval av de undantag som anges i denna förordning.

Or. en

Motivering

Medlemsstaterna bör inte ha vetorätt när det gäller handlingar som härrör från dem. Det slutgiltiga beslutet ska nämligen fattas av institutionerna.

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning
Skäl 12e (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(12e) Institutionerna bör i enlighet med artikel 295 i EUF-fördraget komma överens om gemensamma riktlinjer för hur deras interna handlingar ska registreras, säkerhetsklassificeras och arkiveras för historiska behov i enlighet med de principer som fastställs i denna förordning.

Or. en

Motivering

En grundförutsättning för en effektiv tillgång för allmänheten är att lagstiftningen förbättras och att de olika institutionerna samordnar sitt arbete.

Ändringsförslag 19

Förslag till förordning
Skäl 13a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(13a) Ett interinstitutionellt register över lobbyister och andra berörda parter är ett naturligt verktyg för att främja insyn och öppenhet i lagstiftningsprocessen.

Or. en

Ändringsförslag 20

Förslag till förordning
Skäl 15

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(15) Vissa handlingar bör på grund av sitt mycket känsliga innehåll vara föremål för	***utgår***

särskild behandling. En ordning för hur Europaparlamentet ska informeras om innehållet i sådana handlingar bör fastställas i ett interinstitutionellt avtal.

Or. en

Ändringsförslag 21

Förslag till förordning
Skäl 16

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(16) För att öka öppenheten i ***institutionernas*** arbete bör ***Europaparlamentet, rådet och kommissionen bevilja*** tillgång såväl till handlingar som upprättats av ***institutionerna*** själva som till sådana de mottagit. ***Det ska i detta sammanhang påpekas att*** en medlemsstat***, enligt förklaring nr 35 som fogas till slutakten till Amsterdamfördraget,*** kan begära att ***kommissionen eller rådet*** inte vidarebefordrar en handling som härrör från den staten till tredje part, utan att medlemsstaten dessförinnan har lämnat sitt medgivande.	(16) För att öka öppenheten i ***det*** arbete ***som utförs av institutionerna, organen och byråerna*** bör tillgång ***beviljas*** såväl till handlingar som upprättats av ***dem*** själva som till sådana de mottagit. En medlemsstat kan begära att ***institutionerna, organen och byråerna*** inte vidarebefordrar en handling som härrör från den staten till tredje part ***utanför institutionerna, organen och byråerna själva***, utan att medlemsstaten dessförinnan har lämnat sitt medgivande.
	En institution, ett organ eller en byrå som tar emot en sådan begäran men inte bifaller den bör ange skälen för sitt beslut. Enligt artikel 346 i EUF-fördraget ska ingen medlemsstat vara förpliktad att lämna sådan information vars avslöjande den anser strida mot sina väsentliga säkerhetsintressen.

Or. en

Motivering

Medlemsstaterna bör inte ha vetorätt när det gäller handlingar som härrör från dem. Det slutgiltiga beslutet ska nämligen fattas av institutionerna, organen och byråerna. Överföring av handlingar som innehåller nationell säkerhetsinformation faller alltjämt utanför tillämpningsområdet.

Ändringsförslag 22

Förslag till förordning
Skäl 17

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(17) I princip bör ***institutionernas*** samtliga handlingar göras tillgängliga för allmänheten. ***Vissa allmänna och privata intressen bör*** emellertid ***skyddas genom undantagsbestämmelser***. ***Institutionerna bör ges möjlighet att skydda sina interna samråd och överläggningar då detta krävs för att de ska kunna utföra sina uppgifter. Vid fastställandet av dessa undantag bör institutionerna, på unionens samtliga verksamhetsområden, beakta gemenskapslagstiftningens principer om skydd för personuppgifter.***	(17) I princip bör samtliga handlingar ***som institutionerna, organen och byråerna utarbetar eller tar emot och som har anknytning till deras verksamhet registreras och*** göras tillgängliga för allmänheten. ***Utan att det påverkar Europaparlamentets kontrollmöjligheter kan*** emellertid ***tillgången till en handling i dess helhet eller till delar av den senareläggas***.

Or. en

Motivering

Tillgången till en viss handling eller till delar av den kan tillfälligt senareläggas.

Ändringsförslag 23

Förslag till förordning
Skäl 18

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(18) Samtliga bestämmelser om tillgång till institutionernas handlingar bör vara i överensstämmelse med denna förordning.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 24

Förslag till förordning
Skäl 20

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(20) ***Varje institution*** bör ***vidta nödvändiga åtgärder för att*** informera allmänheten om de ***bestämmelser som ska gälla och för att*** utbilda sin personal i att bistå medborgare som önskar utöva sina rättigheter i enlighet med denna förordning. ***För att medborgarna lättare ska kunna utöva sina rättigheter bör varje institution ge tillgång till ett register över handlingar.***	(20) ***Institutionerna, organen och byråerna*** bör ***på ett konsekvent och samordnat sätt*** informera allmänheten om de ***åtgärder som vidtagits för att tillämpa denna förordning, upprätta ett internt register över handlingar och förfaranden samt*** utbilda sin personal i att bistå medborgare som önskar utöva sina rättigheter i enlighet med denna förordning.

Or. en

Motivering

Att öka allmänhetens medvetenhet om tillgången till EU-handlingar är viktigt för att få bukt med det demokratiska underskott som medborgarna upplever. Det kan bidra till att öka allmänhetens intresse och engagemang.

Ändringsförslag 25

Förslag till förordning
Skäl 22

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(22) Denna förordning påverkar inte tillämpningen av den rätt till tillgång till handlingar som medlemsstaterna, rättsliga myndigheter eller utredande organ redan har.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 26

Förslag till förordning
Skäl 22a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(22a) Kommissionen bör komplettera denna förordning genom att föreslå en rättsakt om gemensamma regler för vidareutnyttjande av institutionernas, organens och byråernas information och handlingar, vilken ska antas av Europaparlamentet och rådet och, med nödvändig anpassning, genomföra principerna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/98/EG av den 17 november 2003 om vidareutnyttjande av information från den offentliga sektorn.[1]
	[1] EUT L 345, 31.12.2003, s. 90.

Or. en

Motivering

Offentliga myndigheter bör uppmuntras att se till att alla handlingar som de innehar görs tillgängliga för vidareutnyttjande. Offentliga myndigheter bör främja och uppmuntra vidareutnyttjande av handlingar, bl.a. officiella handlingar av lagstiftningskaraktär och administrativ karaktär, i de fall den offentliga myndigheten har rätt att tillåta vidareutnyttjandet.

Ändringsförslag 27

Förslag till förordning
Skäl 23

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(23) I enlighet med ***artikel 255.3 i EG-fördraget*** ska varje institution i sin arbetsordning utarbeta särskilda bestämmelser om tillgång till institutionens handlingar.	(23) I enlighet med ***artikel 15.3 i EUF-fördraget och de principer och regler som fastställs i denna förordning*** ska varje institution***, organ och byrå*** i sin arbetsordning utarbeta särskilda bestämmelser om tillgång till institutionens handlingar***, även när det gäller***

administrativa funktioner.

Or. en

Motivering

Enligt artikel 15.3 i EUF-fördraget ska alla institutioner, organ och byråer säkerställa öppenhet i sitt arbete. Dessutom ska de i sina respektive arbetsordningar utarbeta särskilda bestämmelser om tillgången till sina handlingar.

Ändringsförslag 28

Förslag till förordning
Artikel 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a) att fastställa principer, villkor och gränser, under hänsynstagande till allmänna eller enskilda intressen, för rätten till tillgång till ***Europaparlamentets, rådets och kommissionens (nedan kallade institutionerna)*** handlingar ***i enlighet med artikel 255 i EG-fördraget på ett sätt som ger allmänheten*** största möjliga tillgång till sådana handlingar,	a) att ***i enlighet med artikel 15 i EUF-fördraget*** fastställa principer, villkor och gränser, under hänsynstagande till allmänna eller enskilda intressen, för rätten till tillgång till ***Europeiska unionens institutioners, organs och byråers*** handlingar***, så att*** största möjliga tillgång till sådana handlingar ***beviljas***,

Or. en

Motivering

I artikel 15 i EUF-fördraget står det att Europaparlamentet och rådet, under hänsynstagande till allmänna eller enskilda intressen, ska fastställa allmänna principer och gränser för rätten till tillgång till handlingar.

Ändringsförslag 29

Förslag till förordning
Artikel 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) att främja goda förvaltningsrutiner ***när det gäller tillgång*** till handlingar.	c) att främja ***öppna och*** goda förvaltningsrutiner ***för att förbättra*** tillgången till ***deras*** handlingar,

Ändringsförslag 30

Förslag till förordning
Artikel 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Tillgångsberättigade ***och tillämpningsområde***	Tillgångsberättigade
1. Varje fysisk eller juridisk person ska ha rätt till tillgång till institutionernas handlingar, med beaktande av de principer, villkor och gränser som fastställs i denna förordning.	1. Varje fysisk eller juridisk person ***och varje sammanslutning av juridiska eller fysiska personer*** ska ha rätt till tillgång till institutionernas***, organens och byråernas*** handlingar, med beaktande av de principer, villkor och gränser som fastställs i denna förordning.
2. ***Denna förordning ska tillämpas på alla handlingar som finns hos en institution, det vill säga handlingar som upprättats eller mottagits och som innehas av institutionen som har samband med den policy, de åtgärder och de beslut som omfattas av institutionens ansvarsområde, inom samtliga Europeiska unionens verksamhetsområden***.	2. ***Personer som är ledamöter i eller som arbetar för en av Europeiska unionens institutioner, organ eller byråer bör i princip använda de interna hjälpmedel som står till deras förfogande när de letar efter en handling, såvida de inte agerar som medborgare utan något som helst samband med sina yrkesmässiga skyldigheter***.
3. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 4 och 9 ska handlingar göras tillgängliga antingen efter en skriftlig ansökan eller direkt i elektronisk form eller genom ett register. Särskilt handlingar som upprättats eller mottagits under ett lagstiftningsförfarande ska göras direkt tillgängliga i enlighet med artikel 12.	
4. Känsliga handlingar enligt definitionen i artikel 9.1 ska vara föremål för särskild behandling i enlighet med den artikeln.	
5. Den här förordningen ska inte tillämpas på handlingar som överlämnats till domstol av andra parter än institutionerna.	

6. Utan att det påverkar berörda parters särskilda rättigheter att få tillgång till handlingar enligt EG-rätten, får handlingar som utgör underlag för utredningar eller rättsliga förfaranden som utmynnar i förvaltningsåtgärder med individuell räckvidd inte lämnas ut till allmänheten förrän utredningen avslutats eller åtgärderna vunnit laga kraft. Handlingar som innehåller uppgifter som en institution samlat in eller erhållit från fysiska eller juridiska personer inom ramen för sådana utredningar ska inte göras tillgängliga för allmänheten.

7. Denna förordning ska inte påverka allmänhetens rätt till tillgång till handlingar som finns hos institutionerna, vilken kan följa av folkrättsliga instrument eller av rättsakter som institutionerna antagit för att genomföra dessa instrument.

Or. en

Motivering

Ändringsförslaget ligger i linje med artikel 15.3 i EUF-fördraget.

Ändringsförslag 31

Förslag till förordning
Artikel 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 2a
	Tillämpningsområde
	1. Denna förordning ska tillämpas på alla handlingar som finns hos EU:s institutioner, organ eller byråer, det vill säga handlingar som upprättats eller mottagits och som innehas av institutionen, organet eller byrån inom Europeiska unionens samtliga verksamhetsområden.

2. Handlingar ska göras tillgängliga för allmänheten antingen i elektronisk form i Europeiska unionens officiella tidning eller i en institutions, ett organs eller en byrås officiella register, eller efter en skriftlig ansökan. Handlingar som upprättats eller mottagits under ett lagstiftningsförfarande ska göras direkt tillgängliga i enlighet med artikel 12 i denna förordning.

3. Denna förordning ska inte påverka en förstärkt rätt för allmänheten till tillgång till handlingar som innehas av institutionerna, organen och byråerna som kan följa av folkrättsliga instrument eller av rättsakter som institutionerna antagit för att genomföra dessa instrument eller av medlemsstaternas lagstiftning.

Or. en

Motivering

Den föreslagna akten utgör rent allmänt en ram för EU:s alla institutioner, organ och byråer.

Ändringsförslag 32

Förslag till förordning
Artikel 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
I denna förordning avses med	I denna förordning avses med
a) handling: allt innehåll, oberoende av medium (på papper eller lagrat i elektronisk form, ljud- och bildupptagningar samt audiovisuella upptagningar) som ***upprättats av en institution och formellt överlämnats till en eller flera mottagare eller på annat sätt diarieförts eller mottagits av en institution***; ***elektroniskt lagrade uppgifter,*** system för behandling och återvinning av uppgifter är att betrakta som handlingar om ***informationen*** kan skrivas ut eller kopieras	a) handling: ***alla uppgifter och*** allt innehåll, oberoende av medium (på papper eller lagrat i elektronisk form, ljud- och bildupptagningar samt audiovisuella upptagningar)***,*** som ***rör en fråga som hör till den politik, den verksamhet och de beslut som omfattas av ansvarsområdet för en institution, ett organ eller en byrå inom EU***; ***information som finns i elektroniska*** system för ***lagring,*** behandling och återvinning av uppgifter ***(inbegripet externa system som används i***

elektroniskt med de verktyg som finns tillgängliga för att hantera systemet.

institutionens, organets eller byråns arbete) är att betrakta som ***en eller flera*** handlingar om ***denna information*** kan skrivas ut eller kopieras elektroniskt ***en eller flera gånger*** med de verktyg som finns tillgängliga för att hantera systemet***; en institution, ett organ eller en byrå som avser att inrätta ett nytt system för elektronisk lagring eller att väsentligt ändra ett befintligt system ska bedöma vilken inverkan detta kan förmodas få på den rätt till tillgång till handlingar som garanteras genom denna förordning och agera så att öppenhetsmålet främjas; funktionerna för återvinning av information som lagras i elektroniska lagringssystem ska anpassas för att kunna hantera upprepade förfrågningar från allmänheten vilka inte kan hanteras med hjälp av de verktyg som för närvarande finns tillgängliga för systemets drift,***

aa) säkerhetsklassificerade handlingar: handlingar som helt eller delvis har klassificerats i enlighet med artikel 3a.1 i denna förordning,

ab) lagstiftningsakt: handlingar som utarbetats eller mottagits under lagstiftningsförfaranden för antagande av lagstiftningsakter, bland annat inom ramen för delegerade befogenheter och genomförandebefogenheter, samt akter som är juridiskt bindande i eller för medlemsstaterna,

ac) administrativ funktion: åtgärder i samband med interna organisatoriska, administrativa eller budgetrelaterade frågor inom ifrågavarande institution, organ eller byrå,

ad) arkiveringssystem: ett verktyg som institutionerna, organen och byråerna kan använda för att på ett strukturerat sätt registrera alla sina handlingar som rör ett pågående eller nyligen avslutat förfarande,

ae) historiskt arkiv: den del av institutionernas, organens eller byråernas

	arkiv som i enlighet med villkoren i led a har valts ut för ständigt bevarande.
b) tredje part: varje fysisk eller juridisk person eller enhet utanför den berörda institutionen, däribland medlemsstaterna, övriga gemenskapsinstitutioner och gemenskapsorgan eller andra institutioner och organ samt tredjeländer.	
	En utförlig förteckning över alla kategorier av akter som omfattas av definitionerna i leden a–ac ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning och på institutionernas, organens eller byråernas webbplatser. De ska även komma överens om och offentliggöra sina gemensamma kriterier för arkivering.

Or. en

Motivering

Den föreslagna akten bör innefatta definitioner av olika slags handlingar. Institutionerna, organen och byråerna måste i detta sammanhang tillhandahålla särskilda regler för tillämpningen av dessa allmänna definitioner beroende på deras specifika arbetsförfarande.

Ändringsförslag 33

Förslag till förordning
Artikel 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 3a
	Kategorier av säkerhetsklassificerade handlingar
	1. När det på grundval av artikel 4.1 kan motiveras av allmänintresset, och utan att det påverkar Europaparlamentets eller de nationella parlamentens kontroll, ska en institution, ett organ eller en byrå säkerhetsklassificera en handling vars utlämnande skulle kunna skada skyddet av Europeiska unionens eller en eller flera av dess medlemsstaters väsentliga

intressen, särskilt på områden som rör allmän säkerhet, försvar och militära frågor, och som helt eller delvis får säkerhetsklassificeras. Följande säkerhetsklassificering ska användas:

a) EU TOP SECRET: denna säkerhetsklassificering ska endast användas för uppgifter och material vars utlämnande utan tillstånd skulle kunna vålla Europeiska unionens eller en eller flera av dess medlemsstaters väsentliga intressen synnerligen allvarlig skada (synnerligt men).

b) EU SECRET: denna säkerhetsklassificering ska endast användas för uppgifter och material vars utlämnande utan tillstånd skulle kunna vålla Europeiska unionens eller en eller flera av dess medlemsstaters väsentliga intressen allvarlig skada (icke obetydligt men).

c) EU CONFIDENTIAL: denna säkerhetsklassificering ska användas för uppgifter och material vars utlämnande utan tillstånd skulle kunna vålla Europeiska unionens eller en eller flera av dess medlemsstaters väsentliga intressen skada (ringa men).

d) EU RESTRICTED: denna säkerhetsklassificering ska användas för uppgifter och material vars utlämnande utan tillstånd skulle kunna vara till nackdel för Europeiska unionens eller en eller flera av dess medlemsstaters intressen.

2. Uppgifter ska bara säkerhetsklassificeras när det är nödvändigt. Den part som uppgifterna härrör från ska, om så är möjligt, på handlingen ange ett datum eller en tidsperiod då uppgifterna får inplaceras i en lägre säkerhetsklassificeringsgrad eller säkerhetsklassificeringen kan hävas. I annat fall ska denne se över handlingarna minst vart femte år för att säkerställa att den ursprungliga

säkerhetsklassificeringen fortfarande är nödvändig. Säkerhetsklassificeringen ska anges tydligt och korrekt och upprätthållas bara så länge som uppgifterna kräver skydd. Ansvaret för säkerhetsklassificering av uppgifter och för eventuell senare inplacering av dem i en lägre säkerhetsklassificeringsgrad eller hävande av säkerhetsklassificeringen åligger endast den institution, det organ eller den byrå som uppgifterna härrör från eller den institution, det organ eller den byrå som tagit emot en säkerhetsklassificerad handling från tredje part eller från en annan institution, ett annat organ eller en annan byrå.

3. Säkerhetsklassificerade handlingar får inte lämnas ut till tredje part utan samtycke av den part uppgifterna härrör från; detta ska dock inte påverka andra EU-institutioners rätt till tillgång. När mer än en institution, ett organ eller en byrå deltar i behandlingen av en säkerhetsklassificerad handling ska samma säkerhetsklassificeringsgrad anges, och medling ska inledas om de har olika uppfattning om vilket skydd som ska ges. Handlingar som avser lagstiftningsförfaranden ska inte säkerhetsklassificeras; genomförandeåtgärder ska säkerhetsklassificeras innan de antas om deras säkerhetsklassificering är nödvändig och syftar till att motverka negativa effekter på själva åtgärderna. Internationella avtal som handlar om utbyte av konfidentiella uppgifter och som ingås på Europeiska unionens vägnar kan inte ge ett tredjeland eller en internationell organisation rätt att hindra Europaparlamentet från att få tillgång till konfidentiella uppgifter.

4. En ansökan om tillgång till en säkerhetsklassificerad handling i enlighet med de förfaranden som anges i artiklarna 7 och 8 ska hanteras enbart av personer som har rätt att befatta sig med

sådana handlingar. Dessa personer ska även bedöma vilka referenser till säkerhetsklassificerade handlingar som kan göras i det offentliga registret.

5. Säkerhetsklassificerade handlingar får föras in i en institutions, ett organs eller en byrås register eller lämnas ut endast om den part varifrån handlingen härrör gett sitt samtycke.

6. En institution, ett organ eller en byrå som beslutar att vägra tillgång till en säkerhetsklassificerad handling ska ange skälen för sitt beslut på ett sådant sätt att de intressen som skyddas av de undantag som fastställs i artikel 4.1 inte skadas.

7. Utan att det påverkar de nationella parlamentens kontroll ska medlemsstaterna vidta de åtgärder som behövs för att se till att principerna i denna förordning efterlevs när medlemsstaterna hanterar ansökningar om säkerhetsklassificerade EU-handlingar.

8. Institutionernas, organens eller byråernas säkerhetsbestämmelser om säkerhetsklassificerade handlingar ska offentliggöras.

9. Europaparlamentet ska ha tillgång till säkerhetsklassificerade handlingar genom ett särskilt tillsynsutskott bestående av sju ledamöter som utses av talmanskonferensen. Dessa ledamöter måste godkännas i en särskild prövning och under ed lova att inte på något sätt avslöja innehållet i den information de får tillgång till. Europaparlamentet ska i sin arbetsordning och i enlighet med de uppgifter det tilldelas enligt fördragen fastställa säkerhetsregler och påföljder motsvarande dem som rådet och kommissionen fastställt i sina interna säkerhetsbestämmelser.

Or. en

Motivering

Denna förordning bör utgöra en ram för registrering, klassificering, tillgång och arkivering av säkerhetsklassificerade handlingar.

Ändringsförslag 34

Förslag till förordning
Artikel 4 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Undantag	***Allmänna*** undantag ***till rätten till tillgång***

Or. en

Ändringsförslag 35

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Institutionerna ***ska*** vägra att ge tillgång till en handling om ett utlämnande skulle undergräva skyddet för det allmänna samhällsintresset i fråga om	1. ***Utan att det påverkar de fall som tas upp i artikel 5 ska*** institutionerna***, organen och byråerna*** vägra att ge tillgång till en handling om ett utlämnande skulle undergräva skyddet för det allmänna samhällsintresset i fråga om

Or. en

Ändringsförslag 36

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a) allmän säkerhet ***däribland fysiska eller juridiska personers säkerhet***,	a) ***inrikes*** allmän säkerhet ***i Europeiska unionen eller i en eller flera av dess medlemsstater***,

Or. en

Ändringsförslag 37

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ba) den enskildes privatliv och personliga integritet, i enlighet med unionens lagstiftning om skydd av personuppgifter, särskilt de regler som gäller för institutioner, organ och byråer enligt artikel 16 i EUF-fördraget och den princip om insynsvänliga och goda förvaltningsrutiner som fastställs i artikel 1 c i denna förordning samt i artikel 298 i EUF-fördraget och artikel 41 i stadgan,

Or. en

Motivering

Lagstiftning om tillgång till handlingar bör tillämpas med vederbörlig hänsyn till de rättigheter avseende personuppgifter som omfattas av förordning (EG) nr 45/2001 och de rekommendationer som Europeiska datatillsynsmannen har utfärdat.

Ändringsförslag 38

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Institutionerna ska vägra att ge tillgång till en handling om ett utlämnande skulle undergräva skyddet för	2. Institutionerna***, organen eller byråerna*** ska vägra att ge tillgång till en handling om ett utlämnande skulle undergräva skyddet för ***allmänna eller enskilda intressen avseende***

Or. en

Ändringsförslag 39

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c) juridisk rådgivning ***och*** rättsliga förfaranden***, skiljedoms- och tvistlösningsförfaranden***,	c) juridisk rådgivning ***som berör*** rättsliga förfaranden,

Or. en

Motivering

I sin dom i Turcomålet (de förenade målen C-39/05 och C-52/05) slog domstolen fast att allmänhetens tillgång till juridisk rådgivning som lämnats utanför rättsliga förfaranden i samband med beredning av lagstiftning ökar öppenheten och insynen i lagstiftningsförfarandet och stärker EU-medborgarnas demokratiska rättigheter.

Ändringsförslag 40

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e) objektiviteten och opartiskheten i ***urvalsförfaranden***.	e) objektiviteten och opartiskheten i ***förfaranden för offentlig upphandling tills den institution, det organ eller den byrå som gjort upphandlingen fattat sitt beslut, eller, när det är fråga om förfaranden för att rekrytera personal, objektiviteten och opartiskheten hos en uttagningskommitté tills tillsättningsmyndigheten fattat sitt beslut***.

Or. en

Ändringsförslag 41

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Tillgång till följande handlingar ska vägras om utlämnande av dem allvarligt skulle undergräva institutionernas beslutsförfarande:	***utgår***
a) Handlingar som gäller en fråga där institutionen inte fattat något beslut.	
b) Handlingar som innehåller yttranden för internt bruk och som är en del av överläggningar och inledande samråd inom den berörda institutionen även efter det att beslutet fattats.	

Or. en

Ändringsförslag 42

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Undantagen i ***punkt 2 och 3*** ska vara tillämpliga om det inte föreligger ett övervägande allmänintresse av utlämnande. ***Avseende punkt 2 a ska ett övervägande allmänintresse*** av utlämnande ***anses föreligga om den*** begärda ***informationen*** rör ***miljöutsläpp***.	4. Undantagen i ***punkt 2*** ska vara tillämpliga om det inte föreligger ett övervägande allmänintresse av utlämnande. ***Vid avvägningen av allmänintresset*** av utlämnande ***ska särskild vikt fästas vid om de*** begärda ***handlingarna*** rör ***skyddet av de grundläggande rättigheterna eller rätten att leva i en sund miljö***.

Or. en

Motivering

Att leva i en sund miljö är en rättighet, vilket slås fast i artikel 37 i stadgan, artikel 1 i Århuskonventionen och medlemsstaternas olika författningar, som innehåller miljöskyddsbestämmelser.

Ändringsförslag 43

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4a. Handlingar vars utlämnande skulle utgöra en risk för miljöskyddsvärden, till exempel sällsynta arters häckningsplatser, ska endast lämnas ut i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1367/2006 av den 6 september 2006 om tillämpning av bestämmelserna i Århuskonventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor på gemenskapens institutioner och organ[1].
	[1] EUT L 264, 25.9.2006, s. 13.

Or. en

Motivering

Genom detta ändringsförslag stärks hänsynen till Århuskonventionen och de principer som slogs fast i domen i Turcomålet (de förenade målen C-39/05 och C-52/05).

Ändringsförslag 44

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. ***Namn, titel och befattning avseende politiskt tillsatta personer, tjänstemän och företrädare för intresseorganisationer som agerar å tjänstens vägnar ska lämnas ut, om inte detta med tanke på de särskilda omständigheterna skulle påverka de berörda personerna negativt. Övriga personuppgifter ska lämnas ut om det är förenligt med villkoren för laglig***	5. ***Personuppgifter ska inte lämnas ut om det skulle skada den berörda personens rätt till privatliv och personlig integritet. Sådan skada ska inte anses föreligga***

behandling av personuppgifter enligt EG-rättens bestämmelser om skydd för enskilda i samband med behandling av personuppgifter.

– om uppgifterna enbart rör den berörda personens yrkesverksamhet, såvida det inte på grund av särskilda omständigheter finns skäl att anta att utlämnandet skulle få negativa följder för denna person,

– om uppgifterna enbart rör en offentlig person, såvida det inte, på grund av särskilda omständigheter, finns skäl att anta att utlämnandet skulle få negativa följder för den personen eller andra, honom eller henne närstående personer,

– om uppgifterna redan har offentliggjorts med den berörda personens samtycke.

Personuppgifter ska dock lämnas ut om ett övervägande allmänintresse kräver detta. I sådana fall ska institutionen, organet eller byrån åläggas att ange allmänintresset. Institutionen, organet eller byrån ska även uppge på vilket sätt allmänintresset i det enskilda fallet väger tyngre än den berörda personens intressen.

Om institutioner, organ eller byråer vägrar att lämna ut en handling på grundval av denna punkt ska de överväga om det är möjligt att delvis lämna ut handlingen.

Or. en

Motivering

Tillgång till handlingar bör genomföras med vederbörlig hänsyn till de rättigheter avseende personuppgifter som omfattas av förordning (EG) nr 45/2001 och de rekommendationer som Europeiska datatillsynsmannen har utfärdat.

Ändringsförslag 45

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. De undantag som anges i denna artikel ska enbart tillämpas under den period då skyddet är motiverat på grundval av handlingens innehåll. Undantagen får gälla i högst 30 år. ***För handlingar som omfattas av undantagen gällande skyddet av personuppgifter eller affärsintressen och för känsliga handlingar får undantagen om det är nödvändigt fortsätta att gälla även efter denna period.***	7. De undantag som anges i denna artikel ska ***inte tillämpas på handlingar som överlämnats i samband med förfaranden som resulterar i en lagstiftningsakt eller en icke-lagstiftningsakt. Undantagen ska*** enbart tillämpas under den period då skyddet är motiverat på grundval av handlingens innehåll. Undantagen får gälla i högst 30 år.

Or. en

Motivering

I enlighet med den princip om utökad öppenhet som fastställs i de nya fördragen ska man lämna ut alla de handlingar som leder till rättsakter.

Ändringsförslag 46

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 7a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	7a. De undantag som fastställs i denna artikel ska inte tolkas som att de hänvisar till information av allmänintresse som rör stödmottagare från EU-fonder och som finns tillgänglig inom ramen för systemet för finansiell öppenhet.

Or. en

Ändringsförslag 47

Förslag till förordning
Artikel 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Samråd	Samråd ***med tredje part***
1. ***För*** handlingar som härrör från tredje part ska ***institutionen samråda med den berörda tredje parten för att bedöma om de undantag som anges i artikel 4 ska tillämpas, om det inte är uppenbart att handlingen ska eller inte ska lämnas ut***.	1. Handlingar som härrör från tredje part ska ***institutionerna, organen eller byråerna lämna ut utan samråd med den part som uppgifterna härrör från om det står klart att inget av undantagen i denna förordning är tillämpligt***. ***Samråd med tredje part ska hållas om denna part vid överlämnandet av handlingen begärt att handlingen ska hanteras på ett särskilt sätt, för att bedöma om ett undantag som anges i denna förordning kan tillämpas. Handlingar som lämnas till institutionerna, organen eller byråerna för att påverka det politiska beslutsfattandet bör offentliggöras.*** ***Den tredje parten måste avge sitt svar i rimlig tid inom tidsfristerna. Om inget svar avges ska det anses att den tredje parten går med på att lämna ut handlingen.***
2. ***Samråd ska hållas med den berörda medlemsstaten*** om ansökan avser ***sådana*** handlingar från en medlemsstat som inte överlämnats ***i samband med beredningen av en rättsakt eller av icke-lagstiftningsakter med allmän räckvidd***. Den institution som har handlingen i sin besittning ska lämna ut den, om inte den berörda medlemsstaten motsätter sig detta med stöd i undantagen i artikel 4 eller ***särskilda*** nationella bestämmelser ***som hindrar utlämning***. ***Institutionen ska bedöma rimligheten i de skäl som medlemsstaten anger om dessa grundar sig på undantagen i den här förordningen.***	2. Om ansökan avser ***en eller flera*** handlingar från en medlemsstat
	– som inte överlämnats ***av medlemsstaten i dess egenskap av medlem av rådet, eller***

	– som inte gäller information som överlämnats till kommissionen om genomförandet av EU:s handlingsprogram och lagstiftning
	ska samråd hållas med den berörda medlemsstaten. Den institution***, det organ eller den byrå*** som har handlingen i sin besittning ska lämna ut den, om inte den berörda medlemsstaten motsätter sig detta med stöd i undantagen i artikel 4 eller ***motsvarande*** nationella bestämmelser ***i den egna lagstiftningen, eller om den inte på grundval av artikel 346.1 a i EUF-fördraget anser att sådan utlämning skulle strida mot landets väsentliga säkerhetsintressen***. ***Institutionen, organet eller byrån ska bedöma rimligheten i de skäl som medlemsstaten anger.***
3. ***När*** en medlemsstat tar emot en begäran om tillgång till en handling som medlemsstaten innehar och som härrör från en institution ska medlemsstaten, ***om*** det inte är uppenbart att handlingen ska eller inte ska lämnas ut, rådgöra med institutionen i fråga för att fatta ett beslut som inte äventyrar syftena med denna förordning. En medlemsstat kan i stället hänskjuta en sådan begäran till institutionen.	3. ***Utan att det påverkar de nationella parlamentens kontroll ska*** en medlemsstat ***som*** tar emot en begäran om tillgång till en handling som medlemsstaten innehar och som härrör från en institution***, ett organ eller en byrå***, ***såvida*** det inte är uppenbart att handlingen ska eller inte ska lämnas ut, rådgöra med institutionen***, organet eller byrån*** i fråga för att fatta ett beslut som inte äventyrar syftena med denna förordning. En medlemsstat kan i stället hänskjuta en sådan begäran till institutionen***, organet eller byrån***.

Or. en

Motivering

Medlemsstaterna bör inte ha vetorätt när det gäller handlingar som härrör från dem. Det slutgiltiga beslutet ska nämligen fattas av institutionerna.

Ändringsförslag 48

Förslag till förordning
Artikel 5a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 5a
	Lagstiftningsakter
	1. I överensstämmelse med de principer om demokrati som fastställs i artiklarna 9–12 i EU-fördraget och med domstolens rättspraxis ska institutioner som agerar i egenskap av lagstiftare, även när det rör sig om delegerade befogenheter och genomförandebefogenheter, erbjuda största möjliga tillgång till sin verksamhet, i enlighet med EUF-fördraget och protokoll 1.
	2. Handlingar som rör institutionernas lagstiftningsprogram, inledande samråd med det civila samhället, konsekvensbedömningar och andra förberedande handlingar som har anknytning till ett lagstiftningsförfarande ska göras tillgängliga på en användarvänlig interinstitutionell webbplats och offentliggöras i en särskild serie av Europeiska unionens officiella tidning.
	3. Lagstiftningsförslag och andra EU-rättsakter ska utformas på ett tydligt och begripligt sätt, och institutionerna ska komma överens om gemensamma riktlinjer och mallar för texterna som förbättrar rättssäkerheten i enlighet med EU-domstolens rättspraxis i detta ämne.
	4. Under lagstiftningsförfarandet ska varje institution, organ eller byrå som medverkar i beslutsfattandet offentliggöra sina förberedande handlingar och all därtill hörande information, inklusive rättsutlåtanden, i en särskild serie av Europeiska unionens officiella tidning och på en gemensam webbplats där

gången i det berörda förfarandet återges från början till slut, i enlighet med artikel 5 i protokoll 1. Detta gäller också rådets föredragningslistor, även när rådet sammanträder på arbetsgruppsnivå. Samma behandling ska tillämpas av kommissionen och parlamentet.

5. Alla initiativ eller handlingar från någon berörd part som syftar till att på något sätt påverka beslutsfattandet ska offentliggöras.

6. Antagna rättsakter ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning enligt artikel 13 i denna förordning.

7. På grund av den princip om lojalt samarbete som styr förbindelserna mellan institutionerna och medlemsstaterna och för att inte hindra att målen med denna förordning uppnås ska medlemsstaterna eftersträva en motsvarande grad av insyn vad avser nationella genomförandeåtgärder för rättsakter från EU-institutionerna, särskilt genom att tydligt offentliggöra hänvisningar till de nationella åtgärderna. Målet är att ge medborgarna en klar och tydlig förståelse av sina rättigheter och skyldigheter till följd av särskilda EU-bestämmelser och ge nationella domstolar en möjlighet att se till att dessa rättigheter och skyldigheter respekteras i enlighet med principerna om rättssäkerhet och skyddet av den enskilde.

Or. en

Motivering

I enlighet med de nya fördragen (EU-fördraget och EUF-fördraget) bör principerna om öppenhet och tillgång till handlingar utvidgas ordentligt. Detta gäller främst lagstiftningsförfarandet och lagstiftningsakter och deras förberedande handlingar, inklusive de olika institutionernas, organens och byråernas rättsliga utlåtanden i enlighet med EU-domstolens rättspraxis. I analogi med detta bör samma grad av öppenhet tillämpas för nationella genomförandeåtgärder.

Ändringsförslag 49

Förslag till förordning
Artikel 6 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Om en ansökan inte är tillräckligt utförlig ***eller om de begärda handlingarna inte kan identifieras***, ska institutionen uppmana sökanden att förtydliga sin ansökan och bistå sökanden med detta, t.ex. genom att tillhandahålla information om användning av de offentliga registren över handlingar. ***De tidsfrister som anges i artiklarna 7 och 8 ska börja löpa när institutionerna har mottagit de förtydliganden som begärts.***	2. Om en ansökan inte är tillräckligt utförlig, ska institutionen***, organet eller byrån inom 15 arbetsdagar*** uppmana sökanden att förtydliga sin ansökan och bistå sökanden med detta, t.ex. genom att tillhandahålla information om användning av de offentliga registren över handlingar.

Or. en

Motivering

En institution ska inom 15 arbetsdagar begära förtydliganden.

Ändringsförslag 50

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. En ansökan om tillgång till en handling ska behandlas skyndsamt. En bekräftelse om mottagande ska skickas till sökanden. Institutionen ska inom 15 arbetsdagar efter det att en ansökan registrerats antingen bevilja tillgång till den begärda handlingen och ge tillgång till den i enlighet med artikel 10 inom samma tidsfrist, eller skriftligen ange skälen för att ansökningen helt eller delvis har avslagits och upplysa sökanden om dennes rätt att göra en bekräftande ansökan i enlighet med punkt 4 i den här artikeln.	1. En ansökan om tillgång till en handling ska behandlas skyndsamt. En bekräftelse om mottagande ska skickas till sökanden. Institutionen***, organet eller byrån*** ska inom ***högst*** 15 arbetsdagar efter det att en ansökan registrerats antingen bevilja tillgång till den begärda handlingen och ge tillgång till den i enlighet med artikel 10 inom samma tidsfrist, eller skriftligen ange skälen för att ansökningen helt eller delvis har avslagits och upplysa sökanden om dennes rätt att göra en bekräftande ansökan i enlighet med punkt 4 i den här artikeln.

Or. en

Motivering

Det bör förtydligas att 15 dagar är den maximala tidsfristen och inte en normal handläggningstid. Ett svar måste ges så snart som möjligt.

Ändringsförslag 51

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I undantagsfall, t.ex. om en ansökan avser en mycket omfattande handling eller ett mycket stort antal handlingar, får den tidsfrist som anges i punkt 1 förlängas med 15 arbetsdagar, förutsatt att sökanden underrättas på förhand och att utförliga skäl anges.	2. I undantagsfall, t.ex. om en ansökan avser en mycket omfattande handling eller ett mycket stort antal handlingar, får den tidsfrist som anges i punkt 1 förlängas med ***högst*** 15 arbetsdagar, förutsatt att sökanden underrättas på förhand och att utförliga skäl anges.

Or. en

Motivering

Det bör förtydligas att 15 dagar är den maximala tidsfristen och inte en normal handläggningstid. Ett svar måste ges så snart som möjligt.

Ändringsförslag 52

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. En bekräftande ansökan ska behandlas skyndsamt. Institutionen ska inom ***30 arbetsdagar*** efter det att en sådan ansökan registrerats antingen bevilja tillgång till den begärda handlingen och ge tillgång till den i enlighet med artikel 10 inom samma tidsfrist, eller skriftligen ange skälen för att ansökan helt eller delvis har avslagits. Om en ansökan helt eller delvis avslås ska institutionen underrätta sökanden om de rättsmedel som finns.	1. En bekräftande ansökan ska behandlas skyndsamt. Institutionen***, organet eller byrån*** ska inom ***högst 15 arbetsdagar*** efter det att en sådan ansökan registrerats antingen bevilja tillgång till den begärda handlingen och ge tillgång till den i enlighet med artikel 10 inom samma tidsfrist, eller skriftligen ange skälen för att ansökan helt eller delvis har avslagits. Om en ansökan helt eller delvis avslås ska institutionen***, organet eller byrån*** underrätta sökanden om de rättsmedel som

finns.

Or. en

Motivering

Fristen på 30 dagar är för lång och innebär en förkortning av den nuvarande tidsfristen enligt den gällande förordningen för institutioner och andra organ, vilken är 15 dagar.

Ändringsförslag 53

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I undantagsfall, t.ex. om en ansökan avser en mycket omfattande handling eller ett mycket stort antal handlingar, får den tidsfrist som anges i punkt 1 förlängas med 15 arbetsdagar, förutsatt att sökanden underrättas på förhand och att utförliga skäl anges.	2. I undantagsfall, t.ex. om en ansökan avser en mycket omfattande handling eller ett mycket stort antal handlingar, får den tidsfrist som anges i punkt 1 förlängas med ***högst*** 15 arbetsdagar, förutsatt att sökanden underrättas på förhand och att utförliga skäl anges.

Or. en

Ändringsförslag 54

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om inget besked ges av institutionen inom den föreskrivna tidsfristen, ska ansökan anses ha avslagits och sökanden ska ha rätt att väcka talan mot institutionen eller framföra klagomål till ombudsmannen i enlighet med relevanta bestämmelser i ***EG-fördraget***.	4. Om inget besked ges av institutionen***, organet eller byrån*** inom den föreskrivna tidsfristen, ska ansökan anses ha avslagits ***en gång för alla*** och sökanden ska ha rätt att väcka talan mot institutionen eller framföra klagomål till ombudsmannen i enlighet med relevanta bestämmelser i ***fördragen***.

Or. en

Motivering

Det bör förtydligas att 15 dagar är den maximala tidsfristen och inte en normal handläggningstid. Ett svar måste ges så snart som möjligt. Om inget besked ges, ska ansökan anses ha avslagits en gång för alla.

Ändringsförslag 55

Förslag till förordning
Artikel 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 9	***utgår***
Behandling av känsliga handlingar	
1. En känslig handling är en handling som härrör från institutionerna eller organ som har upprättats av dem eller från medlemsstaterna, tredje länder eller internationella organisationer och som i enlighet med den berörda institutionens bestämmelser klassificerats som ”TRÈS SECRET/TOP SECRET”, ”SECRET” eller ”CONFIDENTIEL” och som skyddar Europeiska unionens eller en eller flera av dess medlemsstaters väsentliga intressen på de områden som omfattas av artikel 4.1 a, i synnerhet allmän säkerhet, försvar och militära frågor.	
2. En ansökan om tillgång till en känslig handling i enlighet med de förfaranden som anges i artiklarna 7 och 8 ska behandlas enbart av personer som har rätt att befatta sig med sådana handlingar. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 11.2 ska dessa personer även avgöra vilka hänvisningar till känsliga handlingar som kan göras i det offentliga registret.	
3. Känsliga handlingar ska registreras eller lämnas ut endast om den varifrån handlingen härrör givit sitt samtycke.	
4. En institution som beslutar att vägra tillgång till en känslig handling ska ange	

skälen för sitt beslut på ett sådant sätt att de intressen som skyddas i artikel 4 inte skadas.

5. Medlemsstaterna ska vidta lämpliga åtgärder för att se till att principerna i den här artikeln och i artikel 4 respekteras vid behandling av ansökningar om tillgång till känsliga handlingar.

6. Institutionernas bestämmelser om känsliga handlingar ska offentliggöras.

7. Kommissionen och rådet ska informera Europaparlamentet om känsliga handlingar i enlighet med en ordning om vilken institutionerna ska komma överens.

Or. en

Ändringsförslag 56

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Kostnaden för framställning och utskick av kopior får åläggas sökanden. Avgiften får inte vara högre än den faktiska kostnaden för att framställa och skicka kopiorna. Att ta del av en handling på stället, erhålla kopior på färre än 20 A4-sidor och ges direkt tillgång i elektronisk form eller via registret ska vara kostnadsfritt.	4. Kostnaden för framställning och utskick av kopiorna kan debiteras sökanden. Avgiften får inte vara större än den faktiska kostnaden för att framställa och skicka kopiorna. Att ta del av en handling på stället, erhålla kopior på färre än 20 A4-sidor och ges direkt tillgång i elektronisk form eller via registret ska vara kostnadsfritt. ***Även när det gäller utskrifter eller handlingar i elektroniskt format baserade på information som finns i elektroniska system för lagring, behandling och återvinning av uppgifter får kostnaden för att ta fram handlingarna åläggas sökanden. Ingen extra avgift ska tas ut om institutionen, organet eller byrån redan har tagit fram de berörda handlingarna. Sökanden ska i förväg informeras om kostnaderna och om hur eventuella avgifter beräknas.***

Motivering

En berörd part ska enbart bidra till de faktiska kostnaderna för att ta fram en viss handling och måste informeras på förhand om alla tänkbara kostnader för att framställa och skicka handlingarna.

Ändringsförslag 57

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. ***Institutionerna ska omedelbart vidta de åtgärder som är nödvändiga för att upprätta ett register som ska vara i bruk senast den 3 juni 2002***.	3. ***Utan att det påverkar institutionernas, organens eller byråernas interna bestämmelser ska varje institutions, organs eller byrås register eller registersystem (om samma institution har flera register) i synnerhet innehålla hänvisningar till***
	– inkommande och utgående handlingar samt institutionens, organets eller byråns officiella post, i den mån den omfattas av definitionen i artikel 3 a,
	– föredragningslistor till och sammanfattningar från sammanträden samt handlingar som utarbetats för att spridas inför sammanträden och andra handlingar som sprids under sammanträden.
	Varje institution, organ eller byrå ska
	– senast […]* anta och offentliggöra interna bestämmelser om registrering av handlingar,
	– senast […]** se till att institutionens register kan användas fullt ut.
	**** Sex månader efter denna förordnings ikraftträdande.***
	***** Ett år efter denna förordnings ikraftträdande.***

Or. en

Motivering

För att säkerställa en effektiv och sammanhållen översikt över de handlingar som behandlas bör registreringssystemet innehålla vissa obligatoriska hänvisningar.

Ändringsförslag 58

Förslag till förordning
Artikel 12–- punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Handlingar som upprättats eller mottagits i samband med ett förfarande för att anta ***EU-rättsakter*** eller icke-lagstiftningsakter med allmän räckvidd ***ska göras direkt tillgängliga för allmänheten, om inte annat följer av artiklarna 4 och 9***.	1. ***Institutionerna, organen eller byråerna ska göra handlingar direkt tillgängliga för allmänheten i elektronisk form eller via register, särskilt sådana*** handlingar som upprättats eller mottagits i samband med ett förfarande för att ***inom EU*** anta ***lagstiftningsakter*** eller icke-lagstiftningsakter med allmän räckvidd.

Or. en

Motivering

För att säkerställa en snabb och effektiv tillgång till handlingar är det nödvändigt att tillhandahålla dem i elektronisk form.

Ändringsförslag 59

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. ***Varje institution ska i sin arbetsordning fastställa vilka dokumentkategorier som är direkt tillgängliga för allmänheten***.	4. ***Institutionerna, organen eller byråerna ska införa gemensamma sammankopplade register över handlingar, och särskilt se till att inrätta en enda kontaktpunkt för direkt tillgång till handlingar som har upprättats eller mottagits i samband med ett förfarande för att inom EU anta lagstiftningsakter eller icke-lagstiftningsakter med allmän***

räckvidd.

Or. en

Motivering

För att säkerställa en god översikt över de handlingar som mottas av olika institutioner, organ och byråer måste ett gemensamt register upprättas.

Ändringsförslag 60

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Utöver de akter som avses i ***artikel 254.1 och 254.2 i EG-fördraget och artikel 163 första stycket i Euratomfördraget*** ska följande handlingar offentliggöras i Officiella tidningen, om inte annat följer av ***artiklarna 4 och 9*** i denna förordning:	1. ***I enlighet med de principer som fastställs i denna förordning ska institutionerna komma överens om hur Europeiska unionens officiella tidning ska struktureras och presenteras med beaktande av det befintliga interinstitutionella avtalet.*** Utöver de akter som avses i ***artikel 297 i EUF-fördraget*** ska följande handlingar offentliggöras i Officiella tidningen, om inte annat följer av ***artiklarna 3a och 4*** i denna förordning:

Or. en

Ändringsförslag 61

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b) ***Gemensamma*** ståndpunkter som antagits av rådet enligt ***förfarandena*** i ***artiklarna 251 och 252 i EG-fördraget*** samt motiveringarna för dessa ståndpunkter och Europaparlamentets ståndpunkter i dessa förfaranden.	b) Ståndpunkter som antagits av rådet enligt ***förfarandet*** i ***artikel 294 i EUF-fördraget*** samt motiveringarna för dessa ståndpunkter och Europaparlamentets ståndpunkter i dessa förfaranden.

Or. en

Ändringsförslag 62

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 1 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
f) Internationella avtal som ingåtts av ***gemenskapen eller*** i enlighet med ***artikel 24*** i EU-fördraget.	f) Internationella avtal som ingåtts av ***Europeiska unionen*** i enlighet med ***artikel 37*** i EU-fördraget ***och artikel 218 i EUF-fördraget***.

Or. en

Ändringsförslag 63

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. ***Varje institution får i sin arbetsordning fastställa vilka övriga handlingar som ska offentliggöras i Officiella tidningen***.	3. ***Vilka andra handlingar som ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning ska fastställas genom ett gemensamt beslut av Europaparlamentet och rådet efter förslag från förvaltningskommittén för Europeiska unionens publikationsbyrå***.

Or. en

Motivering

En förstärkt öppenhetsprincip måste avspeglas i antalet handlingar som offentliggörs i den officiella tidningen.

Ändringsförslag 64

Förslag till förordning
Artikel 14a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 14a
	Informationsansvariga
	1. Varje allmän administrativ enhet inom varje institution, organ eller byrå ska utse en informationsansvarig person med uppgift att se till att bestämmelserna i denna förordning efterlevs och att man har goda förvaltningsrutiner inom den administrativa enheten.
	2. Den informationsansvarige ska besluta vilken information som är lämplig att ge allmänheten när det gäller
	a) genomförandet av denna förordning,
	b) goda rutiner,
	och ska se till att den informationen sprids i lämplig form och på lämpligt sätt.
	3. Den informationsansvarige ska bedöma huruvida enheterna inom hans eller hennes allmänna administrativa enhet har goda rutiner.
	4. Den informationsansvarige får hänvisa en person som söker information till en annan allmän administrativ enhet om den sökta informationen ligger utanför den enhetens behörighetsområde men ingår i en annan enhets behörighetsområde inom samma institution, organ eller byrå, förutsatt att den informationsansvarige känner till detta.

Or. en

Motivering

För att redan från början se till att bestämmelserna i den föreslagna akten efterlevs bör en person som ansvarar för insyn och goda förvaltningsrutiner utses inom varje administrativ enhet.

Ändringsförslag 65

Förslag till förordning
Artikel 14b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 14b
	Principen om god förvaltning
	Under en övergångsperiod före antagandet av bestämmelserna enligt artikel 298 i EUF-fördraget, och på grundval av kraven i artikel 41 i stadgan, ska institutionerna, organen och byråerna utifrån kodexen för god förvaltningssed anta och offentliggöra allmänna riktlinjer om tillämpningsområdet för de skyldigheter till tystnadsplikt och sekretess som anges i artikel 339 i EUF-fördraget, skyldigheter som bygger på en sund och öppen förvaltning och skyddet av personuppgifterna i enlighet med förordning (EG) nr 45/2001. Genom dessa riktlinjer ska även de påföljder fastställas som är tillämpliga i fall av överträdelser av denna förordning i enlighet med tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och i anställningsvillkoren för övriga anställda i EG samt i institutionernas interna bestämmelser.

Or. en

Motivering

En öppen, effektiv och oberoende europeisk administration, som omnämns i artikel 298 i EUF-fördraget, måste bygga på höga normer när det gäller professionellt uppträdande, inklusive skydd av personuppgifter, och lämpliga påföljder måste utdömas vid överträdelser.

Ändringsförslag 66

Förslag till förordning
Artikel 15 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Förvaltningsrutiner inom institutionerna	Förvaltningsrutiner ***för ökad öppenhet*** inom institutionerna***, organen eller byråerna***

Or. en

Motivering

Det bör klart anges att syftet är att öka öppenheten.

Ändringsförslag 67

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Institutionerna ska utveckla goda förvaltningsrutiner för att underlätta utövandet av den rätt till tillgång till handlingar som garanteras genom denna förordning.	1. Institutionerna***, organen och byråerna*** ska utveckla goda förvaltningsrutiner för att underlätta utövandet av den rätt till tillgång till handlingar som garanteras genom denna förordning. ***De ska organisera och lagra de uppgifter de förfogar över på ett sådant sätt att allmänheten kan ges tillgång till dem utan att det kräver ytterligare åtgärder.***

Or. en

Motivering

Texten uppdateras i överensstämmelse med Lissabonfördraget och de nya obligatoriska rättigheter som härrör från stadgan om de grundläggande rättigheterna, varigenom man utökar öppenheten och förbättrar förvaltningsrutinerna. Utvecklingen av informationsteknik bör också medföra att det blir lättare att utöva rätten till tillgång och att den information som är tillgänglig för allmänheten inte minskar.

Ändringsförslag 68

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. För att se till att principerna om öppenhet och god förvaltning verkligen tillämpas ska institutionerna, organen och byråerna komma överens om gemensamma tillämpningsbestämmelser och förfaranden för hur handlingar ska presenteras, säkerhetsklassificeras eller fråntas sin säkerhetsklassificering, registreras och spridas.
	För att underlätta genuina överläggningar bland de aktörer som deltar i beslutsfattandet och utan att det påverkar principen om öppenhet ska institutionerna, organen eller byråerna klargöra för medborgarna om och när det, under beslutsfattandets olika skeden, inte är möjligt att bevilja tillgång till handlingar. Dessa begränsningar ska inte gälla när beslutet väl har fattats.

Or. en

Motivering

Texten uppdateras i överensstämmelse med Lissabonfördraget och de nya obligatoriska rättigheter som härrör från stadgan om de grundläggande rättigheterna, varigenom öppenheten utökas.

Ändringsförslag 69

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1b. Institutionerna, organen eller byråerna ska på ett korrekt sätt som ger möjlighet till insyn informera allmänheten om sin organisationsstruktur genom att ange sina enheters

behörighetsområden, det interna arbetsflödet och vägledande tidsfrister för de förfaranden som ingår i deras behörighetsområden samt uppgifter om vilka enheter medborgarna kan vända sig till för att få hjälp, information eller anföra besvär.

Or. en

Motivering

Texten uppdateras i överensstämmelse med Lissabonfördraget och de nya obligatoriska rättigheter som följer av stadgan om de grundläggande rättigheterna, varigenom man ökar skyldigheterna att skapa en öppen och effektiv europeisk administration i enlighet med artiklarna 10 och 298 i EUF-fördraget.

Ändringsförslag 70

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Uppgifter som rör EU:s budget, dess genomförande och mottagarna av medel och bidrag från EU ska vara offentliga och tillgängliga för medborgarna.
	Dessa uppgifter ska även finnas tillgängliga via en särskild webbplats och databas som ska upprättas för att säkra finansiell insyn i EU:s verksamhet och som ska möjliggöra sökningar utifrån ovanstående uppgifter.

Or. en

Motivering

En viktig aspekt av öppenheten är att det finns insyn i budgetförfarandet och genomförandet av EU:s budget.

Ändringsförslag 71

Förslag till förordning
Artikel 16

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Denna förordning ska inte påverka tillämpningen av befintliga bestämmelser om upphovsrätt som kan begränsa tredje parts rätt att ***få kopior av handlingar eller att*** mångfaldiga eller utnyttja handlingar som överlämnats.	Denna förordning ska inte påverka tillämpningen av befintliga bestämmelser om upphovsrätt som kan begränsa tredje parts rätt att mångfaldiga eller utnyttja handlingar som överlämnats.

Or. en

Ändringsförslag 72

Förslag till förordning
Artikel 17 – ny rubrik

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Avdelning V – Slutbestämmelser

Or. en

Ändringsförslag 73

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Kommissionen ska senast den […] offentliggöra en rapport om genomförandet av principerna i denna förordning och ge rekommendationer som vid behov även innehåller förslag om en översyn av denna förordning vilka föranletts av förändringar av den nuvarande situationen samt ett handlingsprogram med åtgärder som institutionerna, organen eller byråerna

ska vidta.

Or. en

Motivering

Genomförandet av rättsakten kräver en utvärdering och en grundlig rapport med eventuella ändringsförslag.

MOTIVERING

I egenskap av föredragande för förslaget om översyn av förordning (EG) nr 1049/2001 har jag lagt fram förslag till en del mycket viktiga ändringar av det förslag som kommissionen lade fram den 30 april 2008. Europaparlamentet röstade om och stödde dessa ändringsförslag den 11 mars 2009. Efter valet till Europaparlamentet i juni 2009 utsågs jag på nytt till föredragande för detta ärende. Lissabonfördraget, som trädde i kraft den 1 december 2009, ändrade i hög grad den rättsliga ramen för översynen av denna förordning.

Jag var även föredragande med ansvar för detta ärende när den nuvarande förordningen trädde i kraft 2001.

Redan 2006 utarbetade jag Europaparlamentets förslag till resolution, som ledamöterna antog enhälligt med en rad rekommendationer för förbättring av den befintliga förordningen.

När kommissionen 2008 lade fram sitt förslag om översyn hade jag därför mycket höga förväntningar på hur man skulle kunna förbättra bestämmelserna om allmänhetens tillgång till EU:s handlingar.

Trots att förslaget innehåller vissa positiva ändringar som klart kan motiveras, t.ex. att denna förordning ska gynna fler än tidigare och överensstämmelsen med Århuskonventionen, är det emellertid så att andra ändringar enligt mitt synsätt skulle betyda ett steg bakåt för öppenheten, särskilt om vi tänker på att de flesta av de önskemål Europaparlamentet framförde 2006 inte har tillgodosetts.

Nu när Lissabonfördraget har trätt i kraft uppmanas kommissionen dessutom att ge medborgarna ett tydligare budskap om att den är beredd att få EU:s institutioner, organ och byråer att fungera på ett mer öppet sätt.

Jag anser att vi lagstiftare även måste gripa denna möjlighet att försöka göra förordningen till den verkliga och enda rättsliga ramen för allmänhetens tillgång till alla handlingar som hanteras av institutionerna, organen och byråerna och komma ihåg att det är allmänheten som är slutanvändare. Det är vår plikt och skyldighet att göra tillgången till handlingar så enkel och användarvänlig som möjligt.

Dessutom måste vi ta detta tillfälle i akt för att försöka organisera de olika bestämmelserna på ett mer konsekvent och förnuftigt sätt, så att institutionerna äntligen kan arbeta tillsammans för att fastställa gemensamma bestämmelser och riktlinjer för hanteringen av olika slags handlingar. Vi börjar inte från noll eftersom det finns många befintliga initiativ med icke-bindande föreskrifter som försöker nå samma mål. Verktyg som Europeiska unionens officiella tidning, Celex eller de många interinstitutionella avtalen om kodifiering och lagstiftningstexter syftar till samma mål, nämligen att göra EU:s beslutsprocess mer begriplig.

När jag talar om EU:s beslutsprocess menar jag att detta även borde gälla för de nationella genomförandebestämmelserna, eftersom de är de texter som unionsmedborgarna verkligen berörs av.

Min inriktning kommer att vara mycket mer ambitiös än kommissionens förslag och förmodligen än rådets vilja. Mitt betänkande syftar till att bygga på vår gemensamma erfarenhet genom att så långt möjligt i ett interinstitutionellt perspektiv dela på de uppgifter och behörighetsområden vi tilldelas enligt fördragen.

Jag försöker göra något åt bristen på gemensamma bestämmelser om ”säkerhetsklassificerade” uppgifter (s.k. känsliga handlingar i nuvarande förordning (EG) nr 1049/2001) genom att på regelnivå ta med vissa bra principer som ingår i rådets och kommissionens interna säkerhetsbestämmelser, i den mån dessa principer även kan tillämpas på ett parlamentsorgan.

En andra utmaning har varit att göra skillnad mellan lagstiftnings- och förvaltningsinsyn och utnyttja detta tillfälle att i detalj ange några principer för öppen och god förvaltning i enlighet med artikel 41 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

Vi bör också ge oberoende organ som Europeiska ombudsmannen och Europeiska datatillsynsmannen befogenheter att hjälpa institutionerna att reformera sina interna förfaranden. Institutionerna har redan datatillsynsansvariga personer, och det är därför i överensstämmelse med förordningens mål att i varje organisatorisk enhet, t.ex. generaldirektoraten, utse en informationsansvarig som kan vara kontaktperson för allmänheten och för andra administrativa enheter som behöver använda sig av institutionens handlingar. Öppenhet är inte bara ett fint ord utan en princip som alla institutionsförfaranden borde utformas efter.

Konsekvenserna för tjänstemännens uppgifter när det gäller att utarbeta, registrera, förhandla om, säkerhetsklassificera och arkivera EU-handlingar bör göras enhetliga samtidigt som man skyddar EU-institutionernas effektivitet och öppenhet.

Vi måste så snabbt som möjligt möta den ständigt ökande efterfrågan från EU-medborgarna, men även från nationella institutioner och regionala myndigheter, främst de nationella parlamenten.

Jag har beslutat att lägga fram en rad ändringsförslag som gäller följande:

– Separering av de tillgångsberättigade från denna förordnings tillämpningsområde.

– I artikeln med definitioner har jag beslutat att på nytt införa den gamla definitionen av handling, den som finns i den nuvarande förordningen, eftersom den känns mer övergripande. Av tydlighetsskäl har jag även ändrat definitionen av databas genom att referera till innehållet i de databaser som även allmänheten, om den så önskar, bör få tillgång till. Särskilda verktyg för att göra denna information tillgänglig ska ordnas av institutionerna.

– Jag har också infört nya definitioner av säkerhetsklassificerade handlingar, lagstiftningshandlingar, förvaltningsuppgifter, arkiveringssystem och historiska arkiv.

– Jag ändrar artikeln om undantag så att det införs en skillnad mellan allmänna och enskilda intressen.

– Jag försöker också specificera det system som ska användas för handlingar från tredje part, vilket vanligtvis orsakar många problem för institutionernas rutiner.

– Likaså ändrar jag artikeln om handlingar som ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

– Jag har tagit med ett ändringsförslag om den ovannämnde informationsansvariges roll och ansvar, genom att betona Europeiska ombudsmannens roll som referenspunkt för informationsansvariga inom institutionerna, om de behöver be om råd.

– Slutligen har jag infört ett ändringsförslag om påföljder i de fall bestämmelserna i denna förordning inte efterlevs.

Mitt mål är naturligtvis att ändra förordningen för att öka öppenheten utan att göra detta instrument alltför specifikt och svårt att tillämpa. Därför har jag arbetat med de allmänna principer som saknades i den befintliga förordningen när det gäller institutionernas lagstiftnings- och förvaltningsverksamhet. Samtidigt är det min förhoppning att detta instrument kommer att användas för att förbättra institutionernas rutiner genom att dra lärdomar av den tidigare erfarenhet som varit min största inspirationskälla när jag utformat mina ändringsförslag.